

Conc. Elib. (Ben. 2, 316).

Angilr. (-Ben. 3, 368).

Hi¹, qui inventi fuerint
libellos famosos in ec-
clesia ponere, ana-
thematizentur.

Hi, qui inventi fuerint
libros famosos legere²
vel cantare (l)³, ex-
communicentur.

3, 369 = Cap. Angilr. c. 10* (Hinschius p. 767). Quelle Angilrams: Lex Visig. 2, 4, 1 ([Recc.] Erv.; MG. LL. Visig. p. 95); vgl. oben 2, 397⁴. Die Texte Benedikts (3, 369) und Angilrams gehen nur in einer Silbe auseinander ('concurrerint' Angilr. und Original⁵, 'cucurrerint' Ben.).

Die vier Interpolationen, die Angilram am Original vorgenommen hat, sind schon oben zu 2, 397⁶ (Studie VII C, S. 508) namhaft gemacht worden.

Masse I, Schicht 10 (3, 370. 371).

3, 370 = Brev. Paul. 5, 23, 3 (ed. Haenel p. 434; ed. Seckel et Kuebler [Paul. 5, 21, 3] p. 145). Rubrik von Benedikt. Im Text nur eine⁷ Abweichung: 'puniatur' statt 'punitur'.

3, 371 = Brev. Paul. 5, 24, 1 (ed. Haenel p. 434; ed. Seckel et Kuebler [Paul. 5, 22, 1] p. 146). Rubrik von Benedikt. Im Text nur drei Indikative in Konjunktive verwandelt: 'tollantur', 'obiciantur', 'deportentur'⁸.

Masse II, Schicht 8 (3, 372—374).

3, 372 wörtlich = Cap. Angilr. c. 11*c (Hinschius p. 768). — Quellen Angilrams:

1) 'Si' Ben. 2, 316. 2) Vielleicht beeinflusst von Brev. Cod. Theod. 9, 24, 2 interpr. (ed. Haenel p. 196; ed. Mommsen p. 489): 'Si quis carthulam famosam . . . legerit'. 3) Dass man Schmäh-schriften nicht zu singen pflegt, hat auch Benedikt bemerkt, wenn er in seiner Rubrik zu Angilrams verballhorntem Text das 'vel cantare (libros)' dahin interpretiert: 'aut cantica famosa cantare'. 4) Zur Sache auch oben 3, 143a. 5) Also wohl Angilram ursprünglicher; vgl. oben S. 56 N. 8. 6) Ben. 3, 369 unterscheidet sich von 2, 397 nur in zwei Dingen, einer Lesart ('cucurrerint' 3, 369, 'decucurrerint' 2, 397) und einer Wortfolge ('nullatenus ad accusationem vel ad testimonium erunt admittendi' 3, 369, 'nullatenus erunt ad accusationem vel ad testimonium admittendi' 2, 397, also 'erunt' an verschiedenen Plätzen). 7) Das 'de', welches Haenel hinter 'vel' einsetzt, findet sich in den guten Breviar-Hss. nicht. 8) Zur Strafe der Deportation auf eine Insel vgl. oben 3, 215 (Studie VIII A, S. 414).